

蒙古
雪族

四川省民族研究所印

詩
序

賦
比

賦比興皆可謂之詩
而此三者爲詩之大體

凉山彝文资料选译

第四集

雪 族

李 手 尔
(子史篇)

岭光电 翻译
伍精忠 校订

四川省民族研究所

一九八三年十二月 成都

水 王 目 录

一、少林武术	雪族	1	3
二、咏春武术	人类起源	3	5
三、少林武术	武乍谱	5	6
1、少林武术	省体谱	6	7
2、少林武术	武德本谱	7	8
3、少林武术	格俄谱	8	
4、少林武术	武德几谱	9	10
5、少林武术	武乌珠谱	10	11
6、少林武术	武拿改谱	11	13
四、峨眉武术	合阿谱	13	31
五、太极武术	古侯谱	31	62

一、雪族

雪族十二子，
十一变渡水，
未变“武拉爨”。
雪族昊是一，
昊武木是二，
武木比是三，
比吾采是四，
采矛平是五，
平博木是六，
博木俄是七，
木俄底是八，
底蜀夹夹九。
举托额俄十，
额俄木是一，
木那侯兹二，
侯兹侯某三，
侯某得兹四，
得兹濮亚五，

鄂木呼，
鄂木呼，
至木呼，
木木呼；
多木呼至，
多木呼；
卡H0羊丰，
卡木呼；
卡卡呼，
卡卡呼，
卡卡呼，
卡卡呼；
卡卡呼，
卡卡呼。
卡卡呼；

濮亚仲牟六，
濮亚仲牟世，
本亚牟齐齐，③
牟克亚母了，
俄亚牟德本，
莫亚乌母了；
特木取俄呢，
母亚俄母了，
昊女笃嫁，
尼女笃奔，
平亚取跟来，
黑伦昊使哈，
爨亚举母了；④
乌次尼德，
仲牟阿妈了。
仲牟世之后；

① “雪族”的意思，《公史篇》上说“放十个水公水母到天上，在太空之上起层层白雾，降下黄雪、红雪和白雪在大地之上。”产生了十二类动植物，即含血的六类，无血的六类。彝人思想中认为这是万物中的高等动植物，是从雪产生的，所以“雪”二字译作“雪族”。

②“雪人”（武拉爨），有“从雪来的人”之意。是人名。

③是当时部落领袖之母。

④“**𠂇**”读音与“**爨**”音同，“**𠂇**”意是人，而“**爨**”是古代汉人对彝族的称呼。如：有爨人、东爨、西爨等词。因此，我疑“**爨**”字是“**𠂇**”字的音译。故以“**爨**”来译“**𠂇**”，音意兼顾。

二、人类起源

昊女笃嫁，①
尼女笃奔，
平亚取跟来，
这三个女儿，
三女主三地，
都归于仲牟。
昊女笃嫁，
武与乍之母；②
尼女笃奔，
合与侯之母，
平亚务取跟来，
布与默之母，
武乍俩长房，③

阿日阿苏，
合尔尼苏，
阿吉尼苏，
布图尼苏，
朱木尼苏。
阿水伊特，
武乍女特，
武乍卡特，
阿日耐特，
阿水伊特，
阿斯耐特，
阿斯卡特，
阿图耐特，
布图伊特，
布图伊特，
布图卡特，
阿日耐特。
阿目尼特，
阿目尼特，
阿目尼特，
阿目尼特。

住楚取牟鸟，
合侯俩次房，
住尔博车克，
布默俩么房，
住式亚黎堡。
先向马尼献礼，
武乍女荣耀，
武乍找妻室，
得与改却开亲；
次在木古渡，
合侯渡九家，
合侯找妻室，
得与改播开亲；
末得到次注，
布默得次注，
布默找妻室，
得与式乍开亲。
武祖车阿孔，
乍租车阿克，
合租车阿子，
侯租车阿乌，

布目𠂇𠂇，
默目𠂇𠂇。
布目𠂇𠂇，
手斗山山。

布祖牟齐齐，④
默祖牟克克。
三双六个人，
由此分出了。

注：①凉山《勒俄特衣》亦名《母史篇》记的是天帝之女，滇黔书上记的是三个部落君长之女。

②仲牟六子之说与滇黔彝文书记载同，可信。凉山《母史篇》则记为三子，是“藏、彝、汉之始祖。”我疑此说较晚。

③吴女笃嫁来成正室，子武乍为长房，尼女笃奔来，子合、侯（即糯恒）为二房，平亚务取跟来，子布、默为么房。

④其它彝汉文书如《西南彝志》《彝族起源》和《安顺府志》等则都记为：布祖牟克克，默祖牟齐齐。

三、少⊕𠂇𠂇 武乍谱

少⊕𠂇𠂇，
𠂇𠂇𠂇𠂇。
少⊕𠂇𠂇，
𠂇𠂇𠂇𠂇。
少⊕𠂇𠂇，
𠂇𠂇𠂇𠂇，
少⊕𠂇𠂇，
𠂇𠂇𠂇𠂇；

武乍二长房，
住浊楚拉页。
武与乍超度，①
武乍分九子：
一是武德本，
住取屋尔果；

丁打0蝶，
住打前丰台；
丁打叶生刀，
住丰丽飞台；
丁打叶100，
住打圣打台；
丁打叶秉Q，
住00打圣台；
丁打叶派，
夏K④打台（种H
XH台）。
丁打叶100，
住④丰丰台；
丁打叶开亨。

一走士酒尔，
住体衙侯呢；
一是武德官，
住各呢三堡；
一是武乌珠， ②
住乌伦山下；
一是武蜀取，
住狠地马博；
一是武阿式，
住得威乍衙（什
木尔木），
一是武拿改（纳垢），
住迭乍呢记；
住此发旺了。

1、介十之廿末

介十落少丁，
落介少丁，
介111少丁，
1111少丁，

省体责是一，
责啊耿是二，
耿啊勾是三，
勾啊地是四，

地阿尔是五，
尔目德是六，
德啊查是七，
查啊鷗是八，
鷗啊孔是九。
鷗啊孔世吗，
省体超度了六次③
武蜀分九子，
在尔字啊鸟，
阿蜀分六子，
住马博地记，
住得发旺了。

2. 武生至之本谱

武德本是一，
德本古是二，
古莫合是三，
合堵插是四，
插俄都是五，
都文阿拿六，

武得本谱

拿
耿
取
阿
平
住
斯
居
尔
目

拿
贝
耿
贝
取
阿
平
住
斯
居
尔
目
住
得
发
旺
了

3、小手之艺术

格俄谱

数
起
格
俄
很
勾
一
很
勾
与
是
二
与
昊
插
尔
三
插
尔
色
夺
四
色
夺
苦
勾
五
苦
勾
迭
六
迭
呵
得
七
得
呵
侯
八
侯
者
乍
九
侯
者
乍
世
吗
住
体
者
侯
昊
住
此
发
旺
了

4、少室山之歌

武德几谱

少室山之歌，
生山之歌，
史山之歌，
耿山之歌，
都山之歌，
觉山之歌，
窝山之歌，
目山之歌，
长山之歌，
仲山之歌，
么山之歌，
窝山之歌，
德山之歌，
几山之歌，
亚山之歌，
启山之歌，
责山之歌，
拿山之歌，
反山之歌，
木山之歌，
世山之歌，
过山之歌，
古山之歌，
東山之歌，
安山之歌，
君山之歌，
住山之歌，
堡山之歌；

武德几是一，
德几史是二，
史耿中是三，
耿中裸是四，
裸阿都是五，
都觉窝是六，
都觉窝世吗，
窝目分三子，
长是克武蜀，
仲是武德本，
么是武乌珠。
窝呵德几七，
德几亚启八，
亚启责是九，
责拿反木十。
责拿反木世，
过木古東安，
德几君住堡，

小圣时，
生田口麻夏；
苏木口拉，
哈长阿日。
麻日片拉。

南方山上吗，
德改臣住处；
孔甘阿拿山，
迁卓呗住地。
来往的发旺。

5. 少儿歌谣

武乌珠谱

耿拿尔，
尔务木，
务木武，
武阿官，
管啊它，
它啊官，
拉它武，
武乌珠。
武乌珠世，
前是武士，
武士九，
中是夫尔，
夫尔六，

耿拿尔是一，
尔务木是二，
务木武是三，
武阿官是四，
管啊它是五，
它啊官是六，
拉它武是七，
武乌珠是八。
武乌珠世吗，
前是武士山，
武士九十山，
中是夫尔寨，
夫尔六十寨；

马尼三十林。
左是马古山，
右是马呢山，
中是大平坝，
住此发旺了。

6. 武拿改谱(纳垢)

拿改史吉子，
史吉民之主，
史吉奴所归，
拿改传一代， ⑤
武省体来通婚，
拿改传二代，
武德本来通婚，
拿改传三代，
武德拿来通婚，
传到四代时，
武体呢来通婚。
传到五代时，

武勞乍来通婚，
传到六代时，
武乌珠来通婚，
传到七代时，
武阿式来通婚，
传到八代时，
次呢偕来通婚。
通婚一代后迁徙，
不该迁而迁，
从尔阿都勾迁，
住到定襄束底，
在定襄束底，
分出拿哈歇则；
在南方阿土，
分出肘史很与，
住在定襄束底。
在定襄束底，
定襄君住堡，
古阿臣住堡，
务卓呗住地。
古阿定襄山，

拿改手斗山。

拿改在此分。

武乍手斗山山而。

武乍人在此分出了。

注：①武乍两部，包括本书所记的省体、德本，德几、乌珠、拿改、格俄、阿式、体呢（褐）、辟乍、蜀取，等等，本书记的也许还多。当中谁为武裔，谁为乍后，省体、格俄未冠武字，只这两房是乍后裔吗？其它冠武的就不好说不是武之后了。浊取拉页即浊楚牟鸟。

②乌珠在彝语中已成对番族之称呼，是藏族就不用说了。如拿改、是西昌的大土司，凉山的彝藏都说是自己民族之集团。阿式是藏族中有名的经咒家支。德本是藏族中的大族，传说曾住汉源各地，大渡河之彝名为德本哈液，是德本人住其两岸而来；当地出獒犬，也叫德本狗，还叫皇帝家为德本皇帝。曾兴盛过一时的。

③多次超度，表示人多，必须多次超度来分宗。彝俗传了多代而人丁众多，宗族兴旺时，举行大超度仪式，尔后分氏族通婚。

④有说马呢是金阳狮子山，马古是石油房。

⑤拿改是各支中最兴盛强大的，所以其它支都来求亲。传说拿垢甲木当了皇帝，曾整理彝文来记载法令钱粮。

四

WUNI NAI S

合阿谱

WUNI NAI S

合侯俩是次房，

WUNI NAI S

住尔博牟克。